

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1002/2007**z 29. augusta 2007,****ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2184/96 týkajúce sa dovozu ryže pochádzajúcej a dovážanej z Egypta do Spoločenstva**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

nené a musí sa na ne prihliadať v súvislosti s kvótou otvorenou nariadením (ES) č. 196/97.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

(2) Nariadením (ES) č. 1301/2006 sa ustanovujú najmä podrobné podmienky týkajúce sa žiadostí o dovoznú licenciu, statusu žiadateľa, ako aj vydávania licencií. Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté dodatočné podmienky alebo odchýlky ustanovené odvetvovými nariadeniami. Preto v záujme jasnosti treba upraviť spôsob spravovania colných kvót Spoločenstva týkajúcich sa dovozu ryže pôvodom z Egypta prijatím nového nariadenia a zrušením nariadenia (ES) č. 196/97.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2184/96 z 28. októbra 1996 týkajúce sa dovozu ryže do Spoločenstva pochádzajúcej a dovážanej z Egypta⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽²⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2 a jeho článok 13 ods. 1,

(3) V článku 1 nariadenia (ES) č. 2184/96 sa ustanovuje otvorenie celkovej ročnej colnej kvóty pre ryžu patriacu pod kód KN 1006, pôvodom z Egypta, v objeme 32 000 ton. Uplatniteľný colný poplatok je poplatok stanovený nariadením (ES) č. 1785/2003 v súlade s článkom 11 až 11d, znížený o sumu, ktorá sa rovná 25 % hodnoty uvedeného cla. So zreteľom na možné uplatnenie rôznych ciel by sa mali stanoviť podmienky uplatnenia zníženia o 25 %.

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 196/97 z 31. januára 1997 sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2184/96 týkajúceho sa dovozu ryže pochádzajúcej a dovážanej z Egypta do Spoločenstva⁽³⁾. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia boli horizontálne alebo odvetvové nariadenia, t. j. nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov pre poľnohospodárske výrobky⁽⁴⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu⁽⁵⁾, a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií⁽⁶⁾, zmenené a dopl-

(4) V záujme dobrého spravovania uvedenej kvóty treba prevádzkovateľom umožniť podať na jedno obdobie colnej kvóty viac ako jednu žiadosť o povolenie a odchýliť sa tak od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006. Z rovnakého dôvodu je vhodné určiť osobitné pravidlá uplatniteľné na vypracúvanie žiadostí o povolenia, vydávanie povolení, dĺžku platnosti a oznamovanie informácií Komisii, ako aj príslušné administratívne opatrenia s cieľom zaručiť, že sa stanovený objem kvóty neprekročí. V každom prípade podľa nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa platnosť povolení obmedzuje do posledného dňa obdobia colnej kvóty. S cieľom zlepšiť kontrolu tejto kvóty a zjednodušiť jej spravovanie je zároveň vhodné stanoviť, aby sa žiadosti o dovoznú povolenia podávali na týždennom základe a výška zábezpeky sa určila na úrovni zodpovedajúcej príslušnému riziku.

(¹) Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 797/2006 (Ú. v. EÚ L 144, 31.5.2006, s. 1).

(³) Ú. v. ES L 31, 1.2.1997, s. 53. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1996/2006 (Ú. v. EÚ L 398, 30.12.2006, s. 1).

(⁴) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

(⁵) Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1996/2006.

(⁶) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).

(5) Ustanovenia vzťahujúce sa na nákladný list a dôkaz o preferenčnom pôvode pri prepustení výrobku do voľného obehu sú špecifikované v protokole IV rozhodnutia Rady 2004/635/ES z 21. apríla 2004 o uzavretí euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej⁽⁷⁾. Mali by sa ustanoviť podrobné pravidlá uplatňovania týchto ustanovení v prípade uvedenej kvóty.

(⁷) Ú. v. EÚ L 304, 30.9.2004, s. 38.

- (6) Tieto opatrenia treba uplatňovať od začiatku budúceho hospodárskeho roka, t. j. od 1. septembra 2007.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ročná colná kvóta uvedená v článku 1 nariadenia (ES) č. 2184/96 sa otvára prvý deň každého hospodárskeho roka na množstvo 32 000 ton ryže patriacej pod kód KN 1006, ktorá pochádza a sa dováža z Egypta.

Na tento dovoz sa v jednotlivých prípadoch uplatní clo stanovené v súlade s článkom 11, 11a, 11c alebo 11d nariadenia (ES) č. 1785/2003, znížené o 25 %.

Poradové číslo kvóty je 09.4094.

2. Uplatňujú sa nariadenia (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003 a (ES) č. 1301/2006, pokiaľ sa v tomto nariadení neustanovuje inak.

Článok 2

1. Žiadosť o dovoznú povolenie sa vzťahuje na množstvo ryže vo výške najmenej 100 ton a najviac 1 000 ton.

V každej žiadosti o povolenie sa uvedie množstvo v kilogramoch bez desatinného miesta.

2. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môže žiadateľ predložiť viac ako jednu žiadosť o povolenie za obdobie kvóty. Žiadateľ však môže podať týždenne iba jednu žiadosť o povolenie na každý osemmiestny kód KN.

3. Žiadosti o dovoznú povolenie sa podávajú príslušným orgánom členských štátov najneskôr každý piatok o 13.00 hod. bruselského času.

Článok 3

1. V žiadosti o dovoznú povolenie a v dovoznom povolení sa musí uviesť:

- a) slovo „Egypt“ a slovo „áno“ označené krížikom v kolónkach 7 a 8;
- b) v kolónke 24 jedno zo slov uvedených v prílohe.

2. Odchylné od článku 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1342/2003 sa výška zábezpeky týkajúcej sa dovozných povolení rovná 25 % z cla vypočítaného v súlade s článkom 11, 11a, 11c alebo 11d nariadenia (ES) č. 1785/2003, platného v deň žiadosti.

Zábezpeka však nesmie byť v jednotlivých prípadoch nižšia ako zábezpeka ustanovená v článku 12 písm. a) a zábezpeka ustanovená v článku 12 písm. aa) nariadenia (ES) č. 1342/2003.

3. V prípade, že množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti podané počas týždňa, presahujú voľné množstvo kvóty, Komisia stanoví v zmysle článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 najneskôr štvrtý pracovný deň po poslednom dni na predloženie žiadostí, uvedenom v článku 2 ods. 3 tohto nariadenia, koeficient pridelenia množstiev požadovaných počas uplynulého týždňa a do konca kvótového obdobia pozastaví predkladanie nových žiadostí o dovoznú povolenie.

Žiadosti predložené v rámci prebiehajúceho týždňa sa považujú za neprijateľné.

Členské štáty súhlasia s tým, aby prevádzkovatelia stiahli v lehote dvoch pracovných dní od dátumu uverejnenia nariadenia, ktorým sa ustanovuje koeficient pridelenia, žiadosti, v prípade ktorých je množstvo, na ktoré sa musí vydať povolenie, nižšie ako 20 ton.

4. Dovozné povolenie sa vydá ôsmy deň po poslednom dni na podanie žiadostí.

Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1342/2003 je dovoznú povolenie platné odo dňa jeho skutočného vydania v zmysle článku 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do konca nasledujúceho mesiaca.

Článok 4

Prepustenie do voľného obehu v rámci kvót uvedených v článku 1 tohto nariadenia je podmienené predložením nákladného listu a dôkazu o preferenčnom pôvode, vydaných v Egypte a vzťahujúcich sa na uvedenú dávku, v súlade s ustanoveniami protokolu 4 k euro-stredomorskej dohode.

Článok 5

Členské štáty oznámia Komisii elektronickou poštou tieto informácie:

- a) najneskôr prvý pracovný deň po poslednom dni na podanie žiadostí o licencie do 18.00 hod. bruselského času informácie týkajúce sa žiadostí o dovoznú povolenie uvedené v článku 11 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1301/2006, pričom celkové množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti, sa rozdeľia podľa osemmiestneho kódu KN;

b) najneskôr druhý pracovný deň po vydaní dovozných povolení informácie týkajúce sa vydaných povolení uvedené v článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1301/2006, pričom celkové množstvá, na ktoré boli vydané dovozné povolenia, sa rozdelia podľa osemmiestneho kódu KN a spresnia sa množstvá, v súvislosti s ktorými sa stiahli žiadosti o povolenia v súlade s článkom 3 ods. 3 tretím pododsekom;

c) najneskôr posledný deň každého mesiaca celkové množstvá skutočne prepustené do voľného obehu v rámci tejto kvóty počas druhého predchádzajúceho mesiaca, rozdelené podľa osemmiestneho kódu KN. Pokiaľ počas niektorého z týchto mesiacov nedošlo k žiadnemu prepusteniu do voľného obehu, pošle sa oznámenie s obsahom „žiadne“. Toto ozná-

menie sa však už nevyžaduje v treťom mesiaci po dátume uplynutia platnosti povolení.

Článok 6

Nariadenie (ES) č. 196/97 sa týmto zrušuje.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. septembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. augusta 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Označenia uvedené v článku 3 ods. 1 písm. b)

— po bulharsky:	Ставка на мито, намалена с 25 % (Регламент (ЕО) № 1002/2007)
— po španielsky:	Derecho de aduana reducido en un 25 % [Reglamento (CE) nº 1002/2007]
— po česky:	Clo snižené o 25 % (nařízení (ES) č. 1002/2007)
— po dánsky:	Told nedsat med 25 % (forordning (EF) nr. 1002/2007)
— po nemecky:	um 25 % ermäßigter Zollsatz (Verordnung (EG) Nr. 1002/2007)
— po estónsky:	25 % võrra vähendatud tollimaks (Määrus (EÜ) nr 1002/2007)
— po grécky:	Δασμός μειωμένος κατά 25 % [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1002/2007]
— po anglicky:	Duty reduced by 25 % (Regulation (EC) No 1002/2007)
— po francúzsky:	Droit réduit de 25 % [Règlement (CE) nº 1002/2007]
— po írsky:	Laghdú 25 % ar dhleacht (Rialachán (CE) Uimh. 1002/2007)
— po taliansky:	Dazio ridotto del 25 % [regolamento (CE) n. 1002/2007]
— po lotyšsky:	Nodoklis, kas samazināts par 25 % (Regula (EK) Nr. 1002/2007)
— po litovsky:	25 % sumažintas muitas (Reglamentas (EB) Nr. 1002/2007)
— po maďarsky:	25 %-kal csökkentett vám-tétel (1002/2007/EK rendelet)
— po maltsky:	Dazju mnaqqas b'25 % (Regolament (KE) Nru 1002/2007)
— po holandsky:	Douanerecht verminderd met 25 % (Verordening (EG) nr. 1002/2007)
— po poľsky:	Opłata obniżona o 25 % (rozporządzenie (WE) nr 1002/2007)
— po portugalsky:	Direito reduzido em 25 % [Regulamento (CE) n.º 1002/2007]
— po rumunsky:	Drept redus cu 25 % [Regulamentul (CE) nr. 1002/2007]
— po slovensky:	Clo znížené o 25 % [nariadenie (ES) č. 1002/2007]
— po slovinsky:	Znižana dajatev za 25 % (Uredba (ES) št. 1002/2007)
— po fínsky:	Tulli, jota on alennettu 25 % (asetus (EY) N:o 1002/2007)
— po švédsky:	Tullsatsen nedsatt med 25 % (förordning (EG) nr 1002/2007).